(入札説明書別冊)

機材仕様書

案件名: スーダン国「農業再活性化計画」実施能力強化プロジェクト

標記に関し、購入する品目、仕様、数量、納入条件等は下記のとおりとする。

記

1　機材品目: 付属書１「機材仕様明細書」に示すとおり

2　納入条件:

(1)価　　格　本邦指定場所渡し（輸出用梱包込）価格の総額

(2)納入場所　国際協力機構指定倉庫(京浜地区又は京葉地区)

(3)納入期限　　平成 25 年 8 月 26 日

（附属書１『機材仕様明細書』の番号２及び４～11 の機材については、早期に納入可能な場合は分割納入すること）

(4)梱　包　・輸出梱包（空送・海送）

・付属書１「機材仕様明細書」記載の項目３の機材のみ海送

・梱包の仕様は付属書 2「梱包条件書」に示すとおり

(5) 宛先等

（仕向地）Khartoum, Sudan(空送) 、Gezira, Sudan(海送)

（Consignee）

JICA Project Office (ATTN: Akio GOTO)
Federal Ministry of Agriculture and Irrigation
Jamaa Street, Khartoum
Republic of Sudan
TEL: +249-902062128

(Notify Party)

①（空送・海送とも）

Japan International Cooperation Agency Sudan Office
House #64, Block #18, Al-Riyadh, Khartoum, Republic of Sudan
TEL: +249-15-5181075

②（海送のみ）

Ministry of Agriculture, Animal Wealth and Natural Resources, Gezira State
TEL:+249-11-842270　FAX:+249-11-844558

マーキングは、付属書２「梱包条件書」に示す方法により行う。

3　電源：単相電圧　(240V)　　周波数（50Hz）　プラグ形状　（B 型）

4　銘板：英文品名:製造番号、製造年月日、使用電圧等を記載した銘板を取り付けること。

5　検査：

(1)納品検査　機構の指名する立会検査人が受注者、メーカー担当者立会のもとで、品目、規格、性能及び数量等の検査を実施する。

(2)検査の判定　上記検査の結果、納入された機材が「機材仕様書」の内容を満たしていないと判断された場合、機構はその理由を明らかにして、当該機材の代替品の納入を求め再度検査を行う。再検査を含め、検査の実施は納入期限内に完了すること。

6　輸出許可：　受注者は、納入する機材に関して、輸出貿易管理令及び輸出に関するその他法令により輸出申告書類として必要な許可書及び証明書の取得を要するか否かを確認し、機構に対して所定の様式(契約締結後配布) 及びメーカー・代理店の該非判定書又はパラメータシートにより報告する。

7　提出資料：

提出資料名	同梱用	機構提出用
取扱説明書（英文/和文）	各１部	不要
その他	不要	不要

※詳細は機材仕様明細書を参照

8　特記事項:

(1)据付技師の派遣

不要

(2)特殊梱包

特になし

(3)梱包材の熱処理・燻蒸処理

上記（2）の指定がなくても、経由国で梱包材の熱処理・燻蒸が必要とされている場合には、熱処理・燻蒸処理の上、熱処理・燻蒸証明書を提出すること。

(4) すべてのメーカーの純正品かつ新品未使用品とし、中古品の納入は認めない。

(5)米国の再輸出規制に該当しないことを確認すること。該当することが判明した場合は契約から削除する。

(6) 付属書１「機材仕様明細書」記載の項目１の機材については、全数（100 枚）を 2013 年 8 月 26 日までに指定倉庫に納入すること、納期厳守を最優先事項とし、1 メーカーで全数（100 張り）を供給できない場合は、当該アイテムの仕様、品質、企画を遵守することを前提に複数メーカーの製品を納入することを認める。

以上

機材仕様明細書

（機材仕様書付属書１）

スーダン国「農業再活性化計画」実施能力強化プロジェクト向け機材

番　号	機　　材　　名	仕　　様	参考銘柄 （メーカー名等）	数量
0	総則	1) 電源に交流電源を使用する場合は、スーダン国の現地電源、		
		AC240V、50Hz、単相に対応させること。		
		ただし、「トランス対応可」と記載されている機材については		
		供給機材が現地電源に対応していない場合、ｽﾃｯﾌﾟﾀﾞｳﾝﾄﾗﾝｽの		
		使用を認める。納品者は、当該機材が正常動作するために		
		必要な定格容量を満たすﾄﾗﾝｽも合わせて納品すること。		
		また、契約内訳書作成時、個々のｽﾃｯﾌﾟﾀﾞｳﾝﾄﾗﾝｽの定格容量		
		を明記すること。		
		2) 電源プラグはB型を取付けること。		
1	強力防鳥網	（仕様）用途：播種時および収穫時の鳥による食害を防ぐ。		
		網目(目合)：20mm		
		サイズ：18m(W) x 27m(L)		
		強度(規格)：800D		
		色：青		
		参考銘柄①　KG150　強力防鳥網	東京戸張	
		［構成］ KG150 強力防鳥網		100枚
		付属品、取扱説明書　なし		
2	米麦水分計(英語版)	（仕様）用途：収穫適期の判断や収量調査を行う際、籾水分を測定する。		
		測定対象：玄米、精米、籾、乾燥中籾、大麦、小麦、はだか麦		
		測定方式：電気抵抗式		
		測定ﾚﾝｼﾞ：		
		玄米、精米、乾燥中籾：11.0%～20.0% 以上		

機材仕様明細書

（機材仕様書付属書１）

スーダン国「農業再活性化計画」実施能力強化プロジェクト向け機材

番　号	機　　材　　名	仕　　様	参考銘柄 （メーカー名等）	数量
2	米麦水分計(英語版)	籾：11.0%～30.0% 以上		
	つづき	大麦、小麦：10.0%～30.0% 以上		
		はだか麦：10.0%～20.0% 以上		
		測定精度：±0.5%以内（水分10.0～20.0%の時）		
		表示方式：ﾃﾞｼﾞﾀﾙ式（LCD）		
		表示項目：水分値、測定回数、平均水分値、		
		測定対象穀物、バッテリーインジケーター		
		電源：乾電池		
		付属品：		
		乾電池（1式／台）		
		試料皿（2枚／台）		
		掃除用ﾌﾞﾗｼ（1本／台）		
		ﾋﾟﾝｾｯﾄ（1本／台）		
		ｷｬﾘﾝｸﾞｹｰｽ（1個／台）		
		もみすり器（1個／台）		
		取扱説明書（英文、和文、1部／台）		
		参考銘柄①　ライスタ f-501　米麦水分計（英語版）	㈱Kett科学研究所	
		［構成］　ライスタ f-501		20
		付属品：		
		乾電池（1式／台）		
		試料皿（2枚／台）		
		掃除用ﾌﾞﾗｼ（1本／台）		
		ﾋﾟﾝｾｯﾄ（1本／台）		
		ｷｬﾘﾝｸﾞｹｰｽ（1個／台）		

機材仕様明細書

（機材仕様書付属書１）

スーダン国「農業再活性化計画」実施能力強化プロジェクト向け機材

番　号	機　　材　　名	仕　　様	参考銘柄 （メーカー名等）	数量
2	米麦水分計(英語版)	もみすり器（1個／台）		
	つづき	取扱説明書（英文、和文 各1部／台）		
3	足踏み脱穀機	（仕様）用途：収量調査の際、移動が可能である当該機材を使用し、現場で脱穀を行う。		
		タイプ：マニュアル		
		サイズ、重量：800W x 550W x860H mm、約27kg		
		毎時能力：稲 1.5俵 以上		
		扱歯：ピアノ線		
		有効扱歯：370mm		
		扱胴径：360mm		
		付属品：		
		取扱説明書（和文、1部/台）		
		参考銘柄①　FT-371　足踏み脱穀機	㈱ホクエツ	
		[構成]　FT-371　足踏み脱穀機		10
		付属品：		
		取扱説明書（和文、1部/台）		
4	木屋式硬度計	（仕様）用途：サンプル白米の硬度を調査し、砕米の発生を避け、精米適期を判断する。		
		穀粒の破壊硬度の簡便な計測が可能。		
		最大加圧重：196N（約20kgf）		
		最小目盛：1.96N（約200gf）		
		加圧面直径：5mm		
		試料台直径：25mm		
		付属品：		
		取扱説明書（和文、1部／台）		

機材仕様明細書

（機材仕様書付属書１）

スーダン国「農業再活性化計画」実施能力強化プロジェクト向け機材

番　号	機　　材　　名	仕　　様	参考銘柄 （メーカー名等）	数量
4	木屋式硬度計	参考銘柄①　043019-C　木屋式硬度計	藤原製作所	
	つづき	［構成］　043019-C　木屋式硬度計		1
		付属品：		
		取扱説明書（和文、1部／台）		
		参考銘柄②　KY-140　穀粒硬度計	サタケ	
		［構成］　KY-140　穀粒硬度計		1
		付属品：		
		取扱説明書（和文、1部／台）		
5-1	水田地下足袋（大）	（仕様）用途：水を含んだ、あるいはぬかるんだ圃場内における各種作業・活動を効率的		
		および効果的に実施する。		
		素材：表（天然・合成ゴム）、裏（ウーリーナイロン）		
		形状：股つき、キックオフつき		
		サイズ：25-25.5cm（大）		
		付属品、取扱説明書　なし		
		参考銘柄①　きゃはんたび尺４（股付）/大330047　水田地下足袋（大）	マルカツ	
		［構成］　きゃはんたび尺４（股付)/大330047		50
		付属品、取扱説明書　なし		
5-2	水田地下足袋（特大）	素材：表（天然・合成ゴム）、裏（ウーリーナイロン）		
		形状：股つき、キックオフつき		
		サイズ：26-27cm（特大）		
		付属品、取扱説明書　なし		

機材仕様明細書

（機材仕様書付属書１）

スーダン国「農業再活性化計画」実施能力強化プロジェクト向け機材

番　号	機　　材　　名	仕　　様	参考銘柄 （メーカー名等）	数量
5-2	水田地下足袋（特大）	参考銘柄①　きゃはんたび尺４（股付）/特大330054　水田地下足袋（特大）	マルカツ	
	つづき	［構成］　きゃはんたび尺４（股付)/特大330054		70
		付属品、取扱説明書　なし		
5-3	水田地下足袋（特特大）	素材：表（天然・合成ゴム）、裏（ウーリーナイロン）		
		形状：股つき、キックオフつき		
		サイズ：27-28cm（特特大）		
		付属品、取扱説明書　なし		
		参考銘柄①きゃはんたび尺４（股付）/特特大330061水田地下足袋（特特大）	マルカツ	
		［構成］　きゃはんたび尺４（股付)/特特大330061		80
		付属品、取扱説明書　なし		
6	円形坪刈器	（仕様）用途：坪刈り収量調査に使用する。		
		タイプ：円形坪刈用1㎡コンパス		
		全幅：62mm		
		全高：82.5mm		
		重量：1.1kg		
		材質：スチール		
		付属品：		
		帆布製袋（1枚/台）		
		取扱説明書　なし		

機材仕様明細書

（機材仕様書付属書１）

スーダン国「農業再活性化計画」実施能力強化プロジェクト向け機材

番　号	機　　材　　名	仕　　様	参考銘柄 （メーカー名等）	数量
6	円形坪刈器	参考銘柄①　ET　円形坪刈器	大屋丹蔵製作所	
	つづき	［構成］ ET　円形坪刈器		5
		付属品：		
		帆布製袋（1枚/台）		
		取扱説明書　なし		
7	種子盆	（仕様）用途：播種前・収穫後の籾や白米の混種や品質を調べるために必要。		
		形状：丸型		
		サイズ：φ180×D30㎜ 程度		
		色：黒色		
		付属品、取扱説明書　なし		
		参考銘柄①　　R-180B　種子盆	藤原製作所	
		［構成］ R-180B		50
		付属品、取扱説明書　なし		
8	土壌用pH計	（仕様）用途：より高い収量を得るため、適切な栽培管理を行う上で正確な土壌pH値を		
	（土壌ダイレクト測定用）	把握するために必要。		
		測定範囲：1.00～14.00pH		
		分解能：0.01pH 以上		
		精度：±0.01pH 以上		
		校正：3点（pH7.0, 4.0, 10.0）		
		付属品：		
		取扱説明書　（英文、1部/台）		
		土壌用オーガー（1個/台）		

機材仕様明細書

（機材仕様書付属書１）

スーダン国「農業再活性化計画」実施能力強化プロジェクト向け機材

番　号	機　　材　　名	仕　　様	参考銘柄 （メーカー名等）	数量
8	土壌用pH計	予備品：		
	（土壌ダイレクト測定用）	交換用電極（1個/台）		
	つづき	標準液（pH7.0）500ml （1本/台）		
		標準液（pH4.0）500ml （1本/台）		
		電極保存液 480ml（1本/台）		
		電極洗浄液 480ml（1本/台）		
		参考銘柄①　pH Spear　土壌用pH計	竹村電機製作所	
		[構成]　 pH Spear　土壌用pH計		10
		付属品：		
		取扱説明書　（英文、1部/台）		
		特別付属品：		
		HI 721319　土壌用オーガー		10
		予備品：		
		PCSENPH4　交換用電極（1個/台）		40
		DM027L　標準液（pH7.0）500ml （1本/台）		10
		DM024L　標準液（pH4.0）500ml （1本/台）		10
		ECRE005　電極保存液 480ml（1本/台）		10
		ECDPCBT　電極洗浄液 480ml（1本/台）		10
9	土壌用導電率計	（仕様）用途：より高い収量を得るため、適切な栽培管理を行う上で正確な土壌EC値を		
	（土壌ダイレクト測定用）	把握するために必要。また、懸念される塩類集積による障害を見極める。		
		測定範囲：0.00～4.00mS/cm, 0.0～50.0℃		
		精度：±0.05mS/cm(0.00～2.00mS/cm)		
		±0.30mS/cm(2.00～4.00mS/cm)		

機材仕様明細書

（機材仕様書付属書１）

スーダン国「農業再活性化計画」実施能力強化プロジェクト向け機材

番　号	機　　材　　名	仕　　様	参考銘柄 （メーカー名等）	数量
9	土壌用導電率計	±1℃		
	（土壌ダイレクト測定用）	使用環境：0～50℃、100%RH		
	つづき	付属品：		
		EC標準液 500ml（1本/台）		
		取扱説明書（英文、1部/台）		
		予備品：		
		交換用EC電極（1個/台）		
		参考銘柄①　HI 98331　土壌用導電率計	ﾊﾝﾅｲﾝｽﾂﾙﾒﾝﾂ	
		［構成］ HI 98331　土壌用導電率計		10
		付属品：		
		取扱説明書（英文、1部/台）		
		特別付属品：		
		HI 7031L　EC標準液 500ml		10
		予備品：		
		HI 73331　交換用EC電極（1個/台）		20
10	上皿天秤	（仕様）用途：収量計算を行う収量構成要素調査時の計量時に必要。		
		ひょう量：100g		
		感量：100mg		
		計量皿：φ約80mm		
		組分銅：200g、50g、20g、5g、1g、500mg 各1個		
		100g、10g、2g 各2個		
		材質：本体；金属製		
		計量皿、分銅；ステンレス製(SUS304)		

機材仕様明細書

（機材仕様書付属書１）

スーダン国「農業再活性化計画」実施能力強化プロジェクト向け機材

番　号	機　　材　　名	仕　　様	参考銘柄 （メーカー名等）	数量
10	上皿天秤	検定付き		
	つづき	付属品：		
		取扱説明書（英文、1部/台）		
		参考銘柄①　MS-100　上皿てんびん	村上衡機 （内田洋行）	
		［構成］ MS-100　上皿てんびん		5
		付属品：		
		取扱説明書（英文、1部/台）		
11	石抜き機	（仕様）用途：精米後の白米に混入した小石などを除去し、優れた白米サンプルを作る。		
		石抜き方式：揺動比重選別方式		
		処理量：白米；150kg/h 以上		
		玄米；250kg/h 以上		
		ホッパ容量：30kg 以上		
		排出口：200mm 以上		
		電源：AC240V/50Hz、トランス対応可		
		付属品：		
		ワイヤーブラシ（1本/台）		
		取扱説明書（和文、1部／台）		
		参考銘柄①　HS101E 石抜き機	細川製作所	
		［構成］　HS101E 石抜き機		1
		トランス対応可		
		付属品：		
		ワイヤーブラシ（1本/台）		

機材仕様明細書

（機材仕様書付属書１）

スーダン国「農業再活性化計画」実施能力強化プロジェクト向け機材

番　号	機　　材　　名	仕　　様	参考銘柄 （メーカー名等）	数量
11	石抜き機	取扱説明書（和文、1部／台）		
	つづき			
		参考銘柄②　ST121 石抜き機	カンリウ工業	
		［構成］　ST121 石抜き機		1
		トランス対応可		
		付属品：		
		ワイヤーブラシ（1本/台）		
		取扱説明書（和文、1部／台）		

（機材仕様書付属書２）

梱包条件書

1　マーキング

梱包ケースの両サイドには、下記のマークをつけること。

(1)　　ケース・マーク（黒字）

【海送分】

(宛先) JICA Project Office (ATTN: Akio GOTO)
Federal Ministry of Agriculture and Irrigation,
Jamaa Street, Khartoum, Republic of Sudan

(仕向地) Gezira state, Republic of Sudan
C/Ｎｏ.

【空送分】

(宛先) JICA Project Office (ATTN: Akio GOTO)
Federal Ministry of Agriculture and Irrigation,
Jamaa Street, Khartoum, Republic of Sudan

(仕向地) Khartoum, Republic of Sudan
C/Ｎｏ.

(2)サイド・マーク(赤字)

TECHNICAL COOPERATION BY THE GOVERNMENT OF JAPAN

(3)CAUTION/CARE　MARK(TOP MARK 等)

2　梱包条件(海送)

海送を予定されている資機材の梱包は、原則として次の条件を満たすものであること。

(1)輸送条件に適応する堅牢な包装であること。

①原則として、合板密閉梱包とする。ただし、機材によってはすかし梱包またはスチール梱包でも良い。

②木材梱包とする場合は、次の条件によること。

・重量が500kg未満の場・合は、　JIS　Z　1402以上の規格の木箱密閉梱包。

・重量が500kg以上の場合は、 JIS Z 1403以上の規格の枠組箱密閉梱包。
③梱包ケースの側板の上下、及びふた板の両サイドに、必ず胴桟を打ちつけること。また、必要に応じ中間にも胴桟をつけること。
④梱包ケースは、帯鋼、すみ金、かど金により補強すること。

(2)取扱上便利な重量、容積、形状であること。
①現地での人力による荷卸作業を考慮し、一梱包の重量は単品を除き500kgを超えないようにすること。
②梱包ケース数が複数となる場合、コンテナによる輸送の可能性があるため、20フィートまたは40フィートコンテナの内法寸法に配慮し、コンテナに納めたときに無駄の少ない大きさで各梱包ケースをまとめること。
③梱包ケースには必ず滑材、すり材をつけ、フォークリフトによる積卸しが可能な形状とすること。

(3)各個の重量、容積を平均化し、内容物が動揺しないようにすること。
①梱包ケース内には、緩衝材を入れて、中の資機材が動揺しないようにすること。また、梱包ケースには必要に応じて重心位置を示すこと。
②付属品を含む機材は、本体と付属品を原則同じ梱包ケースに含めることとし、開梱時に機材を容易に判別できるよう配慮すること。

(4)荷造材料の品質、強度、乾燥などに注意すること。
①梱包に使用する合板は、JAS農林省告示383号(昭和39年4月11日)の3等品以上の規格の普通合板とすること。

(5)仕向地及び経路の気候、風土に適すること。
①木材梱包の場合、仕向地により燻蒸などの必要な処理を行うこと。
②梱包は、中の資機材が雨水で濡れないよう防水処理を行うこと。精密機械のような特別配慮を要する機材については、真空バリア梱包など機材の安全な輸送に配慮した梱包とすること。

(6)その他必要事項に配慮していること。
①梱包ケース毎にパッキングリストを作成し、パッキングリストの記載と内容品は一致させること。
②梱包ケース内の各々の包装箱・袋には、契約書中の内訳書の該当するITEM番号を付すこと。
③輸送中での盗難防止のため、梱包ケースには製造メーカー名や、メーカーのマークをつけないこと。

3 梱包条件(空送)
空送を予定されている資機材の梱包は、次の条件によるものとし、その他必

要事項については、原則として海送の梱包条件に準拠するものであること。
(1)精密機械のような特別配慮を要する資機材を除き、梱包はJIS　Z　1506及び
　JIS　Z　1516以上の規格を満たす複両面段ボールまたは複々両面段ボール
　により、かつ　JIS　Z1507の規格を満たす形状の箱とすること。
(2)精密機械のような特別配慮を要する資機材については、輸送業者の専門的見
　地を踏まえて空送に耐えうる梱包を行うこと。

4.その他
　特になし

以上